

EDITORIAL

Ne baissons pas les bras

Siehe Übersetzung Seite 2

Depuis près de 40 ans, la Fondation Action Madagascar œuvre aux côtés du Centre médico-chirurgical de Saint-Damien (CMC) pour offrir à la population malgache des soins de qualité. Grâce aux nombreux dons de nos précieux donateurs, nous continuons de mener à bien nos divers projets tels que la lutte contre la malnutrition infantile, le suivi des grossesses et en particulier les grossesses à risque, le dépistage du cancer du col de l'utérus, ainsi que le développement des compétences en ophtalmologie.

Nous conservons notre optimisme et notre motivation pour maintenir le fonctionnement du Centre médico-chirurgical de Saint-Damien. Cependant, malgré nos efforts et notre dévouement, nous sommes conscients des difficultés persistantes à Madagascar, où les défis socio-économiques restent immenses. Selon les dernières études de l'Agence suisse Watson, publiées en décembre 2024, Madagascar est aujourd'hui considéré comme le pays ayant la population la plus pauvre au monde.

Toutefois, des professionnels de santé suisses se rendent régulièrement à Madagascar pour partager leur expertise, améliorer les pratiques locales et insuffler une dynamique nouvelle dans le domaine de la santé.

Outre les investissements dans les projets, le Centre médico-chirurgical a renouvelé ses moyens de locomotions, indispensable pour assurer les tournées médicales en brousse. Ces déplacements permettent de prodiguer des soins à des populations isolées qui, autrement, n'auraient pas accès aux services de santé. Grâce au soutien d'Action Madagascar, une nouvelle voiture a récemment été mise en service pour faciliter ces missions vitales.



Enfin, le service de maternité du centre a bénéficié d'un équipement de pointe, offrant une meilleure prise en charge des patientes. Cependant, l'efficacité de ce matériel repose sur la formation du personnel local, un défi qu'Action Madagascar est prête à relever en déployant les moyens nécessaires pour y arriver.

Comme vous pouvez le constater, la Fondation Action Madagascar reste fidèle à ses valeurs et à sa mission, ne ménageant aucun effort pour soutenir la clinique d'Ambanja.

Une belle lecture à vous chers donateurs ! En vous remerciant infiniment pour votre générosité.

Alessia R. et Sheila B.



SOMMAIRE

- Page 3 : Mbola Tsara (bonjour) !
- Page 5 : Projet "Sécurité pour la mère et l'enfant"
- Page 6 : Le parlement a-t-il perdu sa boussole humanitaire ?
- Page 7 : Le laboratoire du CMC : importance et défis

Wir geben den Kampf nicht auf!

Seit fast 40 Jahren arbeitet die Stiftung Action Madagascar mit dem medizinisch-chirurgischen Zentrum Saint-Damien (CMC) zusammen, um der madagassischen Bevölkerung eine qualitativ hochwertige medizinische Versorgung zu bieten. Dank Ihrer zahlreichen Spenden können wir die Mangelernährung von Kindern bekämpfen, Schwangerschaften, insbesondere Risikoschwangerschaften, überwachen, Gebärmutterhalskrebsvorsorge betreiben und die Kompetenzen der Klinik in der Augenheilkunde ausbauen.

Wir sind nach wie vor optimistisch und motiviert, den Betrieb des medizinisch-chirurgischen Zentrums Saint-Damien aufrechtzuerhalten, obwohl wir uns bewusst sind, dass es in Madagaskar trotz unserer Bemühungen und unseres Engagements immer noch Schwierigkeiten gibt und die sozioökonomischen Herausforderungen immens sind. Nach den neuesten Studien der Schweizer Agentur Watson, die im Dezember 2024 veröffentlicht wurden, gilt Madagaskar heute weltweit als das Land mit der ärmsten Bevölkerung.

Dennoch besuchen Schweizer Gesundheitsexpertinnen und -experten regelmässig Madagaskar, um ihr Fachwissen weiterzugeben, die lokalen Praktiken zu verbessern und eine neue Dynamik im Gesundheitswesen zu schaffen.

Neben den Projektinvestitionen erneuerte das medizinisch-chirurgische Zentrum auch seine Transportmittel, die für die medizinischen Buschtouren unerlässlich sind. Diese Fahrten ermöglichen es,



Wiegen im Rahmen des Programms zur Bekämpfung von Unterernährung



Zimmer eines Patienten

isolierte Bevölkerungsgruppen zu versorgen, die sonst keinen Zugang zu Gesundheitsdiensten hätten. Dank der Unterstützung von Action Madagascar wurde kürzlich ein neues Auto in Betrieb genommen, um diese lebenswichtigen Missionen zu erleichtern.

Darüber hinaus wurde die Entbindungsstation des Zentrums mit modernster Ausrüstung ausgestattet, die eine bessere Betreuung der Patientinnen ermöglicht. Die Effizienz dieser Ausrüstung hängt jedoch von der Ausbildung des lokalen Personals ab, eine Herausforderung, der sich Action Madagascar durch die Bereitstellung der erforderlichen Mittel stellen möchte.

Wie Sie sehen können, bleibt die Stiftung Action Madagascar ihren Werten und ihrer Mission treu und scheut keine Mühen, die Klinik in Ambanja zu unterstützen.

Wir wünschen Ihnen, liebe Spenderinnen und Spender, viel Freude bei der Lektüre der neuen Ausgabe unseres Caméléons und profitieren von dieser Gelegenheit, Ihnen von ganzem Herzen für Ihre Grosszügigkeit zu danken!

Alessia R. et Sheila B.

Für die professionellen Übersetzungen bedanken wir uns bei:

Florentina Kernmayr
florentina.kernmayr@gmail.com

MBOLA TSARA (BONJOUR) !

Difficile de trouver meilleure introduction que celle des stagiaires infirmières qui nous ont précédées en mars 2023 :

« *Inona ny vaovao ? Tsisy vaovao* » – *Quoi de neuf ? Rien de nouveau.*

Malgré cela, au cours de ces deux mois à Madagascar, nous avons vécu une aventure si riche qu'il nous est impossible de tout résumer.

Parties à quatre étudiantes infirmières de l'Haute École Santé Vaudoise (HESAV), grâce à la Fondation Action Madagascar, nous avons rejoint la ville d'Ambanja, au nord de Madagascar, pour intégrer le centre Médico-Chirurgical de St-Damien. Sur place nous avons été chaleureusement accueillies par Jérphine, la responsable des programmes humanitaires, le pilier de cet hôpital !

Une immersion au cœur des tournées en brousse

Nos premiers pas dans la culture malgache ont commencé avec les nombreuses tournées en brousse, un volet clé des activités de la clinique où nous avons été accompagnées par une équipe impliquée et bienveillante (constitué de Joeline, Véronique, Éliette et de Charline). Aux côtés des agents communautaires, véritables relais entre les soignants et les populations locales, nous avons participé à des dépistages et à la prise en charge de malnutrition infantile et à des contrôles prénatals. Le contact avec ces communautés rurales, souvent éloignées des infrastructures médicales, a été une expérience marquante. Grâce à l'expertise des agents et à leur proximité avec les habitants, nous avons pu établir un lien de confiance essentiel pour la réussite des interventions. Ces tournées nous ont amenées à parcourir plusieurs centaines de kilomètres dans des conditions épiques. Qu'il s'agisse de pannes en plein trajet ou d'improviser avec des emblématiques et increvables Renault 4L, chaque péripétie ajoutait une dose d'aventure (la charrette à zébu aurait été la cerise sur le gâteau !). Malgré les défis logistiques, chaque trajet s'est transformé en une opportunité d'échanges riches et profondément humains avec les équipes locales et les habitants de la brousse.

Nous avons également effectué des prises de sang pour dépister le paludisme chez les femmes enceintes, tout en apprenant à réaliser des échographies sous la guidance bienveillante du Dr. Baptistine qui nous a accompagnées avec patience et sagesse tout au long de ces apprentissages ! Ces consultations ont mis en lumière les réalités complexes de ces villages, où pauvreté et jeune maternité se côtoient fréquemment. Ces moments d'intense partages, autant professionnels qu'hu-



Colloque avec Jérphine et les stagiaires

ains, ont renforcé notre vision solidaire de la pratique infirmière.

Le quotidien à la clinique St-Damien

À la clinique, nous avons découvert un modèle de soins où les familles jouent un rôle central. L'hygiène et l'alimentation des patients relèvent essentiellement de leur responsabilité, tandis que les soignants se concentrent sur les gestes techniques. Nous avons pu accompagner les médecins malgaches et les étudiants locaux lors des visites médicales, enrichissant notre approche grâce à des échanges interdisciplinaires.

Ce cadre a également été propice au développement de nos compétences techniques ; pose de voies veineuses, préparation de médicaments, réalisation de pansements ou encore prises de sang. En parallèle, nous avons assisté à des interventions chirurgicales variées, comme des césariennes, des opérations de cataracte ou des hystérectomies.

Le Caméléon en ligne

Tous les bulletins du Caméléon sont disponibles en ligne. N'hésitez pas à consulter notre site :

<https://www.actionmadagascar.ch>

si vous cherchez un article ou si vous voulez transmettre notre bulletin à vos connaissances.

Cette immersion nous a également confrontées aux défis du contexte malgache : les accès limités aux technologies médicales contraignent souvent la prise en charge des pathologies graves comme les AVC ou pathologies cardiaques. Par ailleurs, la pollution omniprésente – notamment due aux feux de déchets – a un impact direct sur la santé des populations, avec une forte prévalence de maladies respiratoires.

Des croyances et des soins à conjuguer

L'harmonie entre catholicisme, islam et culte des ancêtres est impressionnante (et inspirante), mais certains tabous culturels entravent parfois les pratiques de soins occidentaux. Par exemple, l'idée de cesser de nourrir un enfant malade pour qu'il « se repose » est fréquente, bien qu'elle puisse entraîner une dénutrition sévère. Ces situations nous ont sensibilisées à l'importance d'adapter nos interventions aux réalités culturelles, tout en informant les familles sur les risques liés à certaines pratiques.

Des expériences spécifiques et marquantes

Notre stage ne s'est pas limité à la clinique. Nous avons participé à des tournées spécifiques, comme le dépistage du cancer du col de l'utérus, le dépistage et la prise en charge de malnutrition infantile ainsi que des actions de prévention dentaire dans les écoles locales. Lors de ces grandes tournées, l'équipe s'agrandissait avec plus de personnel tel que les médecins ou l'équipe de logistique. Nous avons également passé quelques après-midis à la léproserie d'Ambanja, où, sous



4 Consultation pour la malnutrition au CMC



Les stagiaires au départ de la tournée en brousse

l'œil attentif de Sœur Jacqueline et des lépreux, nous avons appris à refaire leurs pansements. Ces moments, empreints de bienveillance et de complicité, ont été profondément humains et formateurs.

Nous souhaitons également rendre hommage au Père Étienne, décédé peu après notre retour en Suisse. Son dévouement auprès des plus vulnérables, notamment à la léproserie, a profondément marqué nos cœurs.

Un voyage gravé dans nos cœurs

En conclusion, ce stage à Madagascar restera une expérience unique, marquée par la générosité, la simplicité et la résilience des habitants. Nous remercions chaleureusement le personnel de la clinique et la fondation Action Madagascar pour leur accueil et leur soutien tout au long de ce voyage. Une pensée spéciale pour Noreline, dont la gentillesse et les bons petits plats ont contribué à rendre cette expérience encore plus inoubliable.

Veloma et « Misaotra ! » (Au revoir et merci !)

Alissa S., Chloé C., Laura N., Monica C.

Mbola trara (Guten Tag)!

Vier Krankenpflege-Studentinnen der Haute École Santé Vaudoise (HESAV) hatten im Herbst 2024 die Gelegenheit zu einem mehrwöchigen Praktikum im CMC, wo sie am Alltag des Krankenhauses und aktiv an den Buschtouren teilnahmen. Diese Begegnungen sind wichtige Momente, die unsere Zusammenarbeit mit dem CMC stärken und es uns ermöglichen, die Realität und die aktuellen Bedürfnisse besser zu verstehen und unsere Unterstützung entsprechend anzupassen.

PROJEKT „SICHERHEIT FÜR MUTTER UND KIND“ IM MEDIZINISCH-CHIRURGISCHEN ZENTRUM SAINT DAMIEN (CMC) IN AMBANJA

Im Mai 2024 war ich einmal mehr für einige Wochen im CMC. Auf meinem Status habe ich Spenderinnen und Spender mit Bildern an meinem Aufenthalt teilhaben lassen. Nach meiner Rückreise habe ich in einem Appell auf die Notwendigkeit von dringlichen Massnahmen im CMC aufmerksam gemacht. Insbesondere habe ich auf die Situation im Gebärsaal hingewiesen. Dieser Aufruf hat Betroffenheit ausgelöst.

Maya Huber-Schöpfer hat mit mir Kontakt aufgenommen und sich nach dem Bedarf für einen funktionierenden Gebärsaal erkundigt. Sie bat mich, im CMC Offerten einzuholen und ein Budget zu erstellen. In der Zwischenzeit hat Maya Huber-Schöpfer sich mit der Lancierung eines Projektes auseinandergesetzt und in ihrer Schwester Heidi Wüest-Schöpfer eine Partnerin gefunden. Mit der Unterstützung von Freunden und Bekannten haben sie 110 Adressen möglicher Spenderinnen und Spender in ihrem persönlichen Umfeld zusammengetragen. In der Zwischenzeit sind die Offerten eingetroffen und ein Budget von Fr. 27'000 wurde erstellt. Das Projekt „Sicherheit für Mutter und Kind“ wurde konkret. Der Spenderbrief wurde dem Vorstand der Stiftung zur Genehmigung vorgelegt. Das Projekt wurde auf einen Zeitraum von 5 Monaten beschränkt. Im August 2024 wurden die Spendenbriefe durch die Projektleiterinnen verschickt und mit Spannung warteten wir Ende August auf den ersten Zwischenbericht. Die Resonanz auf das Projekt war für die Projektleiterinnen und auch für mich überwältigend. Im ersten Monat konnte ein Drittel des Inventarbedarfs für einen funktionierenden Gebärsaal gesichert werden. Ende November wurde die budgetierte Summe für die Finanzierung des



Gebärsaal: aktueller Zustand vor dem Ersetzen der alten Apparate



Die Matratzen des CMC werden progressiv ersetzt

Inventars bereits übertroffen. Die Solidarität und Sorge für Mütter und ihre Kinder hat uns berührt. Ende Dezember 2024 konnte das Projekt mit einem Spendenbetrag von CHF 36'724.- abgeschlossen werden.

Im kommenden Jahr werde ich das CMC besuchen und die Spenderinnen und Spender über den Einsatz der Mittel informieren.

Madeleine Bechelen, Stiftungsratsmitglied

Projet "Sécurité pour la mère et l'enfant"

Grâce l'engagement remarquable de plusieurs personnes engagées en Suisse alémanique, une action a été mise sur pied et a permis de récolter CHF 36'724.- en quelques mois afin de contribuer au renouvellement du matériel de la maternité au CMC.

Bravo et merci à tous ces généreux donateurs et donatrices!

LE PARLEMENT AURAIT-IL PERDU SA BOUSSOLE HUMANITAIRE ?

Les coupes drastiques de l'aide publique au développement, décidées par le Parlement, ont des répercussions significatives sur les organisations non gouvernementales (ONG) suisses. Ces coupes budgétaires ont un impact direct sur les budgets et les contributions financières d'associations, de fondations et au final, ces décisions auront des conséquences dramatiques pour les pays les plus pauvres, les populations les plus vulnérables. Des aides ciblant l'éducation, la santé, la malnutrition, la protection climatique, l'agriculture, les infrastructures vont devoir être limitées, voire supprimées. Des restructurations, des licenciements au sein de nos propres organisations, en Suisse, seront nécessaires.

Certains projets de notre Fondation sont soutenus financièrement par Fribourg Solidaire, soutenue par la DDC, Département du développement et de la coopération. La décision politique de réduction de l'aide humanitaire va diminuer de plus de 10% le budget de Fribourg Solidaire, donc par ricochet mettre en veilleuse ou en péril certains projets en cours d'ONG fribourgeoises.

Ces coupes budgétaires dans les secteurs de l'aide au développement et de l'humanitaire ne sont toutefois pas propres à la Suisse, l'actualité vient de le démontrer avec des conséquences encore plus dramatiques pour des ONG qui sont soutenus d'une manière importante par des agences gouvernementales étrangères.

Tout aussi dramatiques, ces coupes vont affaiblir la position internationale de la Suisse en matière de coopération et de solidarité, remettant en question sa tradition humanitaire et son engagement envers les objectifs de développement durable.

Il est donc crucial de considérer les conséquences de ces réductions sur le travail des ONG suisses et sur les populations qu'elles soutiennent, afin de préserver l'efficacité et l'impact de la coopération internationale de la Suisse. Il est par conséquent très important que nous, notre Fondation en particulier, puissions compter sur l'aide de nos donateurs et faisons appel à l'aide de fondations privées éloignées des turbulences politiques.

François Perriard

Drastische Kürzungen der Entwicklungshilfe

Die drastischen Kürzungen der öffentlichen Entwicklungshilfe haben erhebliche Auswirkungen auf die Schweizer Nichtregierungsorganisationen (NGOs).

Einige Projekte unserer Stiftung werden von Fribourg Solidaire finanziell unterstützt, das von der DEZA, dem Departement für Entwicklung und Zusammenarbeit, getragen wird. Der politische Entscheid, die humanitäre Hilfe zu kürzen, wird das Budget von Fribourg Solidaire um mehr als 10% kürzen und somit indirekt einige laufende Projekte von Freiburger NGOs auf Eis legen oder gefährden.

Es ist daher sehr wichtig, dass wir, insbesondere unsere Stiftung, auf die Hilfe unserer Spender:innen zählen können und auf die Hilfe von privaten Stiftungen zurückgreifen, die von den politischen Turbulenzen weit entfernt sind.



**Soutenez-nous
en vous faisant
plaisir!**



En mars, Treegether, marque de chocolat suisse responsable travaillant avec deux productrices d'Ambanja, soutient Action Madagascar. **Ainsi, 10% du montant des commandes passées sur treegether.com seront versées à notre Fondation.**

LE LABORATOIRE DU CMC : IMPORTANCE ET DÉFIS

La vie d'un laboratoire dans un hôpital au nord de Madagascar peut être à la fois fascinante et complexe. Le Centre médico-chirurgical St Damien a, dès son ouverture, dû organiser ce service qui joue un rôle essentiel dans la prise en charge des patients en fournissant aux médecins une aide au diagnostic rapide et précise.

Le rôle de Jérôme Jinoro, technicienne en analyses biomédicales ayant fait sa formation à l'Institut Pasteur d'Antananarivo, a été déterminant. Elle a installé un service qui doit pouvoir compter sur un personnel qualifié, polyvalent, disponible pour gérer plusieurs domaines analytiques. L'infrastructure de base a permis d'assurer les activités principales permettant le support des urgences médicales, obstétricales ou chirurgicales. Les analyses de routine de biochimie concernent notamment les problèmes de déshydratation fréquents chez les enfants, les cas de diabète, d'insuffisances rénales, d'intoxication. Les analyses d'hématologie sont essentielles dans les cas d'anémie ou de malaria. Les recherches de parasites dans les urines ou les selles permettent un suivi et traitement des fréquentes dysenteries. Les analyses sérologiques du VIH, des hépatites, des maladies sexuellement transmissibles font partie des actions de préventions. Depuis 10 ans, le laboratoire est capable de faire également des analyses PCR mettant en évidence génétiquement la présence du Papilloma Virus (HPV), responsable du cancer du col de l'utérus. Ce diagnostic précoce a permis de soigner et de sauver des dizaines de femmes d'un développement tumoral mortel.



L'équipe du laboratoire au travail

L'équipe des tournées en brousse, qui visite les 12 dispensaires dépendant du CMC, collabore toujours avec le personnel du laboratoire pour les prélèvements et l'assistance médicale pour les contrôles prénataux, le dépistage du cancer du col de l'utérus ainsi que pour les suivis de la malnutrition infantile. Le laboratoire comptabilise environ 6'500 dossiers par année, soit plus de 21'000 analyses incluant 3'200 tests en hématologie, 1'500 recherches de malaria, 2'000 tests de groupes sanguins, 2'500 tests de sérologie (HIV et hépatites, syphilis) et environ 12'000 tests de biologie (électrolytes, glucose, cholestérol, enzymes hépatiques, tests de grossesse, etc.). 350 recherches de Papilloma Virus (HPV) ont été effectuées suite aux campagnes de dépistage en 2024. Une partie de ces analyses peut être facturée à un prix



Eliette détermine des groupes sanguins



Jérôme et le compteur de cellules (hématologie)

moyen de cinq euros, permettant ainsi un apport financier pour l'hôpital.

Une des priorités d'Action Madagascar est depuis toujours de soutenir le laboratoire en couvrant les frais d'exploitation, les achats des réactifs ainsi que l'acquisition et la maintenance des appareils. Le CMC peut maintenant trouver sur place les instruments et le matériel nécessaires au fonctionnement du laboratoire, ce qui n'était pas le cas auparavant car tout devait être importé depuis la Suisse et les approvisionnements étaient compliqués et onéreux.

La Fondation Action Madagascar a le projet de remplacer les automates de chimie et d'hématologie acquis en 2011 et en fin de vie. Une recherche d'un montant d'environ CHF 50'000 est en cours.

Les défis sont constants, pour n'en citer que certains : le contexte local est difficile car les maladies tropicales comme le paludisme, les filarioses, nécessitent une expertise spécifique et la formation continue des techniciens et techniciennes est compliquée à réaliser. Les problèmes d'alimentation électrique et les coupures de courant quasi journalières sont source de pannes et de difficultés de conservation des échantillons et réactifs. Le coût de la santé, et donc

celui des analyses, est pour la population locale un problème réel, bien que le CMC ajuste les tarifs aux conditions sociales des patients.

Le laboratoire est un département essentiel dans le cadre de la prise en charge médicale des patients et patientes de l'hôpital et il est parallèlement une source de revenus pour le CMC. Son bon fonctionnement dépend de notre soutien, mais surtout de l'engagement de Jérôme, Marius, Eliette, Charline et Juliano, tous fidèles à LEUR LABO.

François Perriard,
en collaboration avec Jérôme Jinoro

Das CMC-labor: Bedeutung und Herausforderungen

Das medizinische Laboratorium spielt eine essentielle Rolle in der medizinischen Betreuung der Patienten auf der Notfallstation und im Ambulatorium. Sowohl in der Klinik als auch während den regelmässigen Visiten der mobilen Teams in den zahlreichen Gesundheitszentren in der ganzen Region ist es in der Lage, die Analysen durchzuführen, welche sich im Bereich der pränatalen Diagnostik, in der frühzeitigen Erfassung des Gebärmutterhals-Krebses und auch auf dem Gebiet der Unterernährung und der allgemeinen medizinischen Versorgung der Bevölkerung als notwendig erweisen.

Die Stiftung "Action Madagascar" plant jetzt die Erneuerung der 2011 eingesetzten Labor-Automaten in klinischer Chemie und Hämatologie, an welchen Abnützungerscheinungen aufgetreten sind. Zur Zeit ist eine Aktion im Gange, die hierzu nötigen ungefähr 50'000 Schweizer Franken zusammenzutragen.

Le comité

Président : François Perriard • Vice-président : Bernard Rime
Secrétaire : Martine Conus • Caissier : André Schafer
Membres : Madeleine Bechelen • Sheila Blanchard
Claude Repond • Alessia Rudaz

Conseiller médical

Dr. med. Andres Jaussi

La Fondation

Fondation Action Madagascar
c/o André Schafer
Rte de Sales 8, 1731 Ependes

<https://www.actionmadagascar.ch> • info@actionmadagascar.ch
<https://www.youtube.com/@actionmadagascar>
https://www.instagram.com/action_madagascar/



Par e-banking

CH86 0076 8011 0400 9970 2
Fondation Action Madagascar
Route de Sales 8
1731 Ependes

Informations suppl.

Veuillez préciser si vous souhaitez soutenir un projet en particulier

Faites un don avec TWINT !

 Scannez le code QR avec l'app TWINT

 Confirmez le montant et le don

